

Attaching Casters to Your Dell® PowerEdge® System

In order to ensure the proper functioning of the casters on your Dell PowerEdge system, remove the rubber feet before attaching the casters. Follow these steps:

1. Gently tilt the server on its side.

Warning: A fully loaded PowerEdge server may weigh 110 pounds. Two people should perform this step.

2. Remove the four rubber feet from the bottom of the chassis (see Figure 1).

Each rubber foot is attached to the bottom of the chassis by a single screw.

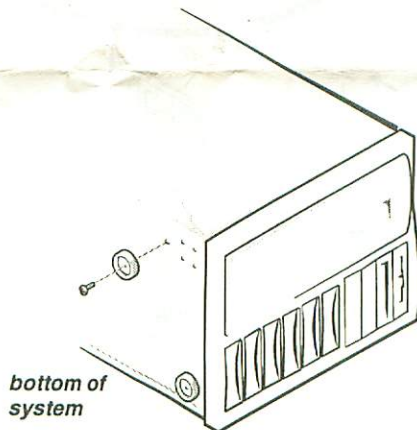


Figure 1. Removing the Feet

3. Attach a caster to each corner (see Figure 2).

Each caster is attached to the bottom of the chassis using four screws.

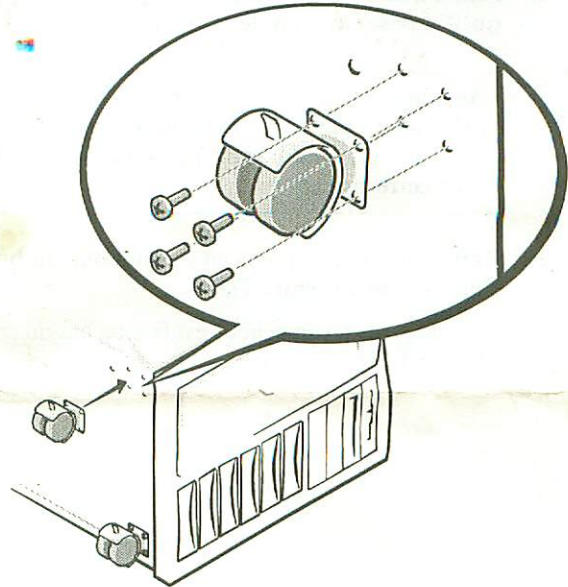


Figure 2. Attaching the Casters

© 1997 Dell Computer Corporation. All rights reserved. Printed in the U.S.A.
Information in this document is subject to change without notice.

Trademarks used in this text: Dell, the DELL logo, and PowerEdge are registered trademarks of Dell Computer Corporation. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Attache des roulettes à votre système Dell® PowerEdge®

Pour que les roulettes de votre système Dell PowerEdge fonctionnent correctement, retirez les pieds en caoutchouc avant d'attacher les roulettes. Suivez les étapes ci-après:

1. Faites basculer le serveur avec précaution pour qu'il repose sur l'un de ses côtés.

Avertissement: Un serveur PowerEdge complètement chargé pouvant peser jusqu'à 50 kg (110 livres), il faut deux personnes pour effectuer cette étape.

2. Retirez les quatre pieds en caoutchouc du bas du châssis (voir la figure 1).

Chaque pied en caoutchouc est fixé au bas du châssis à l'aide d'une vis unique.

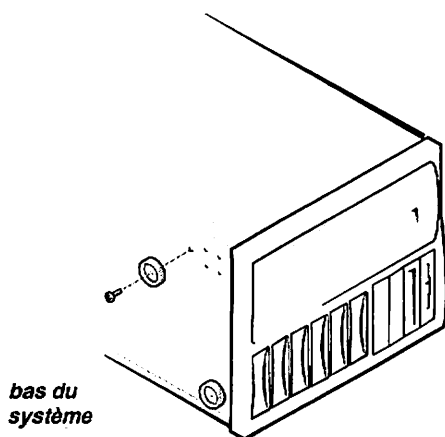


Figure 1. Retrait des pieds

3. Attachez une roulette à chaque coin (voir la figure 2).

Chaque roulette est fixée au bas du châssis à l'aide de quatre vis.

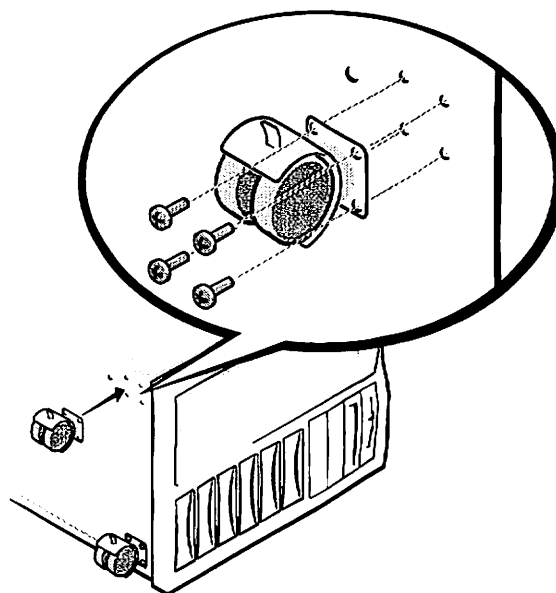


Figure 2. Attache des roulettes

© 1997 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés. Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique.

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis.

Marques utilisées dans ce texte: Dell, le logo DELL et PowerEdge sont des marques déposées de Dell Computer Corporation. D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Computer Corporation dénie tout intérêt propriétaire aux marques et aux noms commerciaux autres que les siens.

Schieberollen befestigen Dell® PowerEdge®-System

Um sicherzustellen, daß die Schieberollen am Dell PowerEdge-System einwandfrei funktionieren, sind die Gummifüße vor dem Befestigen der Schieberollen zu entfernen:

1. Den Server vorsichtig auf die Seite legen.

Warnung: Das Gewicht eines voll bestückten PowerEdge-Servers könnte bis zu 50 kg betragen. Dieser Schritt sollte aus diesem Grund von zwei Personen ausgeführt werden.

2. Die vier Gummifüße an der Unterseite des Chassis entfernen (siehe Abb. 1).

Jeder Gummifuß ist am Chassis durch eine einzelne Schraube befestigt.

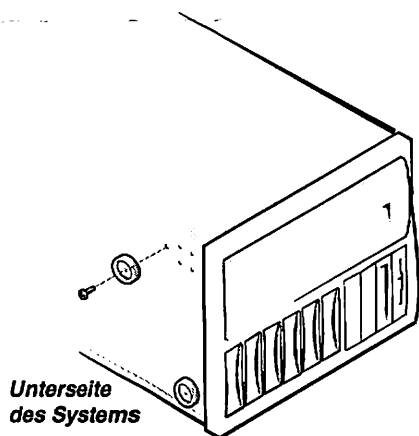


Abbildung 1. Schutzfüße entfernen

3. Eine Schieberolle an jeder Ecke des Chassis befestigen (siehe Abb. 2).

Jede Schieberolle ist an der Unterseite des Chassis mittels jeweils vier Schrauben befestigt.

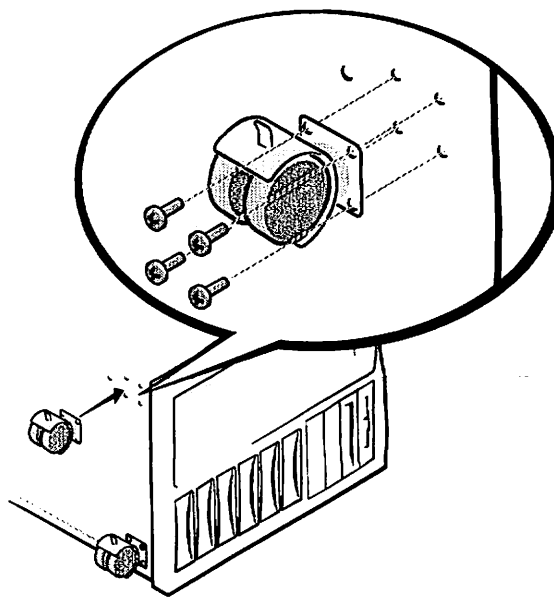


Abbildung 2. Schieberollen befestigen

© 1997 Dell Computer GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in den U.S.A.

Alle Änderungen zu Informationen in dieser Dokumentation erfolgen ohne vorherige Mitteilung.

Warenzeichen in dieser Dokumentation: Dell, das DELL-Logo und PowerEdge sind eingetragene Warenzeichen der Dell Computer GmbH. Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Warenzeichen und Produktbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Die Dell Computer GmbH verzichtet auf alle Besitzrechte an Warenzeichen und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.

Sujeción de rodillos a su sistema Dell® PowerEdge®

Con el fin de asegurar el funcionamiento apropiado de los rodillos en su sistema Dell PowerEdge, retire las patas de goma antes de sujetar los rodillos. Realice los pasos siguientes:

1. Recline suavemente el servidor sobre su costado.

Advertencia: Un servidor con todas las opciones instaladas puede pesar 110 libras (49,9 kg). Dos personas deben realizar este paso.

2. Retire las cuatro patas de goma de la parte inferior del chasis (consulte la figura 1).

Cada pata de goma está sujeta a la parte inferior del chasis mediante un tornillo.

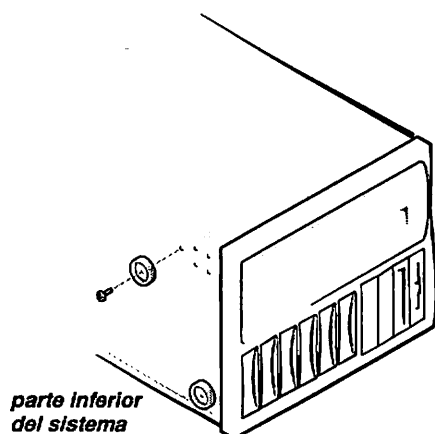


Figura 1. Desmontaje de las patas

3. Sujete un rodillo a cada esquina (consulte la figura 2).

Cada rodillo se sujeta a la parte inferior del chasis mediante cuatro tornillos.

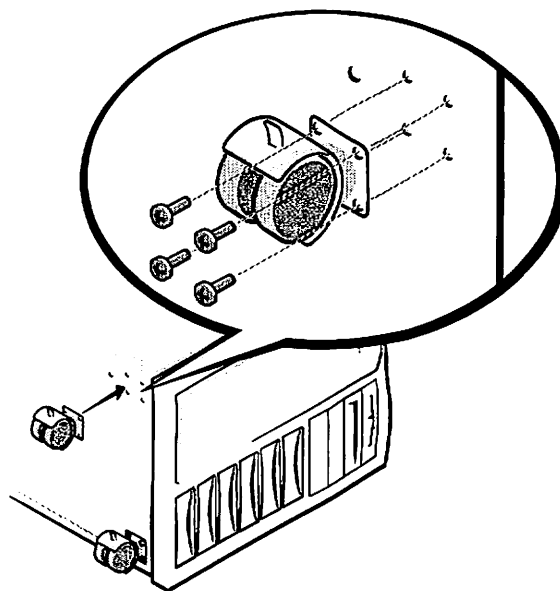


Figura 2. Sujeción de los rodillos

© 1997 Dell Computer Corporation. Quedan reservados todos los derechos. Impreso en los EE.UU.
La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: Dell, el logotipo DELL y PowerEdge son marcas comerciales registradas de Dell Computer Corporation. Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.